

08.047

**Bundesgesetz
über die Unfallversicherung.
Änderung**
**Loi fédérale
sur l'assurance-accidents.
Modification**

Schlussabstimmung – Vote final

Botschaft des Bundesrates 30.05.08 (BBI 2008 5395)
 Message du Conseil fédéral 30.05.08 (FF 2008 4877)
 Nationalrat/Conseil national 11.06.09 (Erstrat – Premier Conseil)
 Nationalrat/Conseil national 22.09.10 (Fortsetzung – Suite)
 Ständerat/Conseil des Etats 01.03.11 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
 Zusatzbotschaft des Bundesrates 19.09.14 (BBI 2014 7911)
 Message complémentaire du Conseil fédéral 19.09.14 (FF 2014 7691)
 Nationalrat/Conseil national 04.06.15 (Fortsetzung – Suite)
 Ständerat/Conseil des Etats 08.09.15 (Fortsetzung – Suite)
 Nationalrat/Conseil national 10.09.15 (Differenzen – Divergences)
 Ständerat/Conseil des Etats 16.09.15 (Differenzen – Divergences)
 Nationalrat/Conseil national 25.09.15 (Schlussabstimmung – Vote final)
 Ständerat/Conseil des Etats 25.09.15 (Schlussabstimmung – Vote final)

- 2. Bundesgesetz über die Unfallversicherung (Organisation und Nebentätigkeiten der Suva)**
2. Loi fédérale sur l'assurance-accidents (Organisation et activités accessoires de la CNA)

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 08.047/12 573)
 Für Annahme des Entwurfes ... 194 Stimmen
 Dagegen ... 2 Stimmen
 (0 Enthaltungen)

- 3. Bundesgesetz über die Unfallversicherung (Unfallversicherung und Unfallverhütung)**
3. Loi fédérale sur l'assurance-accidents (Assurance-accidents et prévention des accidents)

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 08.047/12 574)
 Für Annahme des Entwurfes ... 196 Stimmen
 (Einstimmigkeit)
 (0 Enthaltungen)

11.457

**Parlamentarische Initiative
Pelli Fulvio.**
**Stärkung der Wohlfahrtsfonds
mit Ermessensleistungen**
**Initiative parlementaire
Pelli Fulvio.**
**Permettre aux fonds de bienfaisance
de jouer leur rôle**
**Iniziativa parlamentare
Pelli Fulvio.**
**Rafforzamento dei fondi di previdenza
con prestazioni discrezionali**

Schlussabstimmung – Vote final

Bericht SGK-NR 26.05.14 (BBI 2014 6143)
 Rapport CSSS-CN 26.05.14 (FF 2014 5929)
 Stellungnahme des Bundesrates 20.08.14 (BBI 2014 6649)
 Avis du Conseil fédéral 20.08.14 (FF 2014 6399)
 Nationalrat/Conseil national 10.09.14 (Erstrat – Premier Conseil)
 Ständerat/Conseil des Etats 02.03.15 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
 Nationalrat/Conseil national 02.06.15 (Differenzen – Divergences)
 Ständerat/Conseil des Etats 09.06.15 (Differenzen – Divergences)
 Nationalrat/Conseil national 07.09.15 (Differenzen – Divergences)
 Ständerat/Conseil des Etats 15.09.15 (Differenzen – Divergences)
 Nationalrat/Conseil national 25.09.15 (Schlussabstimmung – Vote final)
 Ständerat/Conseil des Etats 25.09.15 (Schlussabstimmung – Vote final)

Schweizerisches Zivilgesetzbuch (Personalfürsorgestiftungen)
Code civil suisse (Fondations de prévoyance en faveur du personnel)

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 11.457/12 575)
 Für Annahme des Entwurfes ... 152 Stimmen
 (Einstimmigkeit)
 (44 Enthaltungen)

